

saro®

Betriebsanleitung Toaster **ARIS 4**

Art.-Nr.: 282-1055

Bruksanvisning Brødrister **ARIS 4**

Bestillings No: 282-1055



ARIS 4
282-1055

Deutsch - Original

Norsk - Oversettelse av
den opprinnelige

INHALT

Einleitung / introduksjon	1
Lieferumfang / Leveringsomfang	1
Normen und Richtlinien / standarder og direktiver	1
Wichtiger Hinweis / standarder og direktiver	1
Technische Angaben / teknisk data	2
Symbolerklärung / forklaring av symboler	2
Allgemeine Hinweise / forklaring av symboler	3
Sicherheitshinweise / sikkerhets informasjon	4
Auspacken, Lagerung, Transport / utpakking, lagring, transport	5
Erste Inbetriebnahme / første igangkjøring	6
Geräteteile / enhets deler	7
Explosionszeichnung / Utvidet tegning	8
Bedienung / tjeneste	9
Stromplan /strømkrets	10
Transport / transportere	11
Reinigung / rengjøring	11
Anschluss / forbindelse	11
Verpackungs-Entsorgung / emballasje avhending	12
Geräte-Entsorgung / Avhending av enheten	12

EINLEITUNG

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und aufmerksam und beachten Sie die darin gegebenen Hinweise.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und sollte, für alle Personen, die mit der Installation, dem Betrieb, der Reinigung oder der Wartung dieses Gerätes zu tun haben, jederzeit zugänglich, in der Nähe des Gerätes, aufbewahrt werden.

Bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte, muss diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden.

Abbildungen in dieser Anleitung können vom Original Artikel abweichen. Technische Änderungen am Gerät behalten wir uns vor.

Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung ist die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet. Der Hersteller/Händler kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.

INNLEDNING

Før du tar i bruk denne enheten, vennligst les disse bruksinstruksjonene nøye og observer informasjon den inneholder.

Disse bruksinstruksjonene er en del av enheten og burde oppbevares nær enheten og tilgjengelig til alle som er involvert i installasjonen, bruken, rengjøringen eller vedlikehold av denne enheten til enhver tid.

Når du leverer videre enheten til tredjeparter, må disse bruksinstruksjonene leveres videre.

Illustrasjonene i denne manualen kan være annerledes fra den originale artikkelen. Vi reserverer oss retten til å gjøre tekniske endringer på enheten.

Sikkerheten til enheten er ikke lenger garantert hvis disse instruksjonene ikke er observert. Produsenten/selgeren kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket av manglende overholdelse av disse bruksinstruksjonene.



Ansvarsfraskrivelse: Produsenten påtar seg intet ansvar for skade eller skade som skyldes feil bruk av maskinen eller feilaktig bruk i strid med informasjonen som er gitt i denne bruksanvisningen.

Haftungsausschluss: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch der Maschine oder durch unsachgemäßen Betrieb, entgegen den Angaben in dieser Bedienungsanleitung, verursacht werden.

LIEFERUMFANG

- 1 Toaster
- 1 Betriebsanleitung

NORMEN UND RICHTLINIEN

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU.

Bei Bedarf lassen wir Ihnen die entsprechende Konformitätserklärung zukommen.

WICHTIGER HINWEIS

Die Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanweisung sind mit entsprechenden Symbolen versehen. Diese weisen auf mögliche Gefahren hin. Die zugehörigen Informationen sind unbedingt zu lesen und zu beachten!

LEVERINGSOMFANG

- 1 Brødrister
- 1 Brukermanual

STANDARDER OG DIREKTIV

Enheten oppfyller gjeldende EUs standarder og direktiver.

Om nødvendig, vil vi sende deg den tilhørende samsvars erklæringen.

VIKTIG VARSEL

Sikkerhets instruksjonene i denne bruksanvisningen er merket med de tilhørende symbolene. Disse indikerer indikerte posmulige farer.

Den tilhørende informasjonen må observeres!

TECHNISCHE ANGABEN / TECHNICAL DATA

MODELL / MODEL	ARIS 4
Bestell-Nr.: / Best Nr.:	282-1055
Material Gehäuse / Materiale	Edelstahl / Rustfritt stål
Material: Boden mit 4 gummierten Füßen Materiale: bunn med 4 gummierte føtter	Kunststoff, schwarz Plast, svart
Material: Bedien-Knöpfe / -Hebel Materiale: Kontroll knapper / spak	Kunststoff, schwarz-silber Plast, svart-sølv
Abmessungen (mm) / Dimensjoner (mm)	B 273 x T 282 x H 186 W 273 x D 282 x H 186
Schlitzgröße: / Sporstørrelse:	B 32 x T 138 x H 100 mm W 32 x D 138 x H 100 mm
Anschluss (V / Ph. / Hz. / kW) Forbindelse (V / Ph. / Hz. / kW)	230 V / 1Ph. / 50 Hz / 1,6 kW
Gewicht (kg) / Vekt (kg)	2,18 kg (Netto) / 3 kg (brutto) 2.18 kg (net) / 3 kg (gross)
2 ausziehbare Krümelschubladen 2 uttrekbare crump skuffer	ja / ja
Toastschlitze / Brødrister spor	4 Stk. / 4 Stk.
Timer zum einstellen des Bräunungsgrades Timer for innstilling av steke nivå	ja / ja
Auftau- und Aufwärmfunktion Tining og oppvarming funksjon	ja / ja
EAN-Code	4017337 282067

Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modifications.

SYMBOLERKLÄRUNG / FORKLARING AV SYMBOLER



WARNUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen führen können. Halten Sie die angegebenen Hinweise zur Arbeitssicherheit unbedingt genau ein und verhalten Sie sich in diesen Fällen besonders vorsichtig.

ADVARSEL!

Dette symbolet angir farer som kan føre til skader. Det er viktig at du følger strenge krav til arbeids sikkerhet og være spesielt forsiktig i slike tilfeller.



WARNUNG: GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!

Dieses Symbol macht auf gefährliche Situationen durch elektrischen Strom aufmerksam. Bei Nichtbeachten der Sicherheitshinweise besteht Verletzungs- oder Lebensgefahr!

ADVARSEL: FARE FRA ELEKTRISK STRØM!

Dette symbolet gjør oppmerksom på farlige situasjoner forårsaket av elektrisk strøm. Manglende overholdelse av sikkerhetsinstruksene kan føre til skade eller død!



WARNUNG: HEISSE OBERFLÄCHE - VERBRENNUNGSGEFAHR!

Dieses Symbol weist auf die heiße Oberfläche des Gerätes, während des Betriebes und danach hin. Verbrennungsgefahr bei Nichtbeachten!

ADVARSEL: VARM OVERFLATE - FARE FOR FORBRENNING!

Dette symbolet angir enhetens varme overflate, under drift og deretter. Fare for forbrenning hvis ignorert!

ALLGEMEINE HINWEISE

- Vor der ersten Inbetriebnahme, lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig und beachten Sie die darin gegebenen Hinweise.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung griffbereit, in der Nähe des Gerätes auf.
- Der Hersteller/Händler kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.
- Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung ist die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet.
- Bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte muss diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden, da diese die Gefahren bei Benutzung von Elektrogeräten und/oder Kühlgeräten nicht erkennen und es zu Unfällen, Bränden, Explosionen oder Sachbeschädigungen kommen kann.
- Nach dem Auspacken des Gerätes vergewissern Sie sich, dass sich alles in einwandfreiem Zustand befindet. Sollten Sie Beschädigungen entdecken, so schließen Sie das Gerät nicht an, sondern benachrichtigen Sie Ihren Händler.
- Prüfen Sie, ob alle, im Lieferumfang angegebenen Komponenten, vorhanden sind. Sollte dem nicht so sein, benachrichtigen Sie Ihren Händler.
- Bewahren Sie die Verpackung des Gerätes auf. Nur in der Original Verpackung kann das Gerät sicher transportiert werden.
- Beachten Sie, dass alle Bestandteile der Verpackung (Plastikbeutel, Karton, Styroporsteile, usw.) Kinder gefährden können und deshalb nicht in deren Nähe gelagert werden dürfen.
- Der Toaster wurde hergestellt um damit Toastscheiben, Brotscheiben, dünne Toastbrötchen zu toasten, bräunen, aufzutauen oder zu erwärmen.
- Der Toaster soll im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen eingesetzt werden z. B. im Mitarbeiter-Küchenbereich in Läden, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen; in Bauernhäusern; für Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohntyp-Umgebungen.
- Missbräuchlicher Einsatz kann Schäden verursachen und führt zum Verlust der Garantie.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien bei Regen und auch nicht in feuchten Räumen!
- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, ob eine Schukosteckdose (mit Erdung) und ein 230 Volt-Anschluss vorliegen und dass dies mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Andere Stromarten können zur Überhitzung des Gerätes führen.
- Beachten Sie die für den Einsatzbereich geltenden Unfallverhütungsvorschriften und die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen.
- Vor der ersten Inbetriebnahme reinigen Sie das Gerät sorgfältig.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, darf keine Funktion aktiviert sein, dann erst den Stecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen!
- Im Falle einer Störung und/oder Fehlfunktion unterbrechen Sie die laufende Funktion durch die entsprechende Taste (Siehe Bedienung) und ziehen den Stecker aus der Steckdose und benachrichtigen Ihren Händler. Er wird die Reparatur mit Originalersatzteilen ausführen.

GENERELL INFORMASJON

- Før du begynner å bruke, må du lese denne bruksanvisningen nøye og observere informasjonen deri.
- Hold disse brukerveiledningene praktisk i nærheten av enheten.
- Produsenten / forhandleren kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket av manglende overholdelse av denne bruksanvisningen.
- Sikkerheten til enheten er ikke lenger garantert dersom denne bruksanvisningen ikke overholdes.
- Når du overfører enheten til tredjepart, må denne bruksanvisningen leveres.
- Denne enheten må ikke brukes av barn eller personer med begrenset fysisk, sensorisk eller mental evne, da de ikke kan gjenkjenne farene ved bruk av elektrisk og / eller kjøleutstyr og ulykker, branner, eksplosjoner eller eiendomskader kan forekomme.
- Etter at du har pakket ut enheten, må du kontrollere at alt er i perfekt stand. Hvis du oppdager noen skade, må du ikke koble til enheten, men ta kontakt med forhandleren.
- Kontroller at alle komponenter som er spesifisert i leveringsomfanget er tilstede. Hvis dette ikke er tilfelle, ta kontakt med forhandleren.
- Hold emballasjen til enheten. Enheten kan bare transporteres trygt i originalemballasjen.
- Vær oppmerksom på at alle komponenter i emballasjen (plastposer, papp, polystyren deler, etc.) kan utgjøre barn og må derfor ikke oppbevares i nærheten av dem.
- Brødristeren ble laget for å skive, brune, tine eller varme skiver av toast, skiver brød, tynne toastruller.
- Brødristeren er beregnet for husholdningsapparater eller lignende applikasjoner, f.eks. i kjøkkenkrok i butikker, kontorer eller andre arbeidsmiljøer; i gårds hus; for kunder i hoteller, moteller og andre boligmiljøer.
- Feil bruk kan forårsake skade og vil ugyldiggjøre garantien.
- Ikke bruk enheten utendørs i regn eller i fuktige rom!
- Før du kobler enheten, må du kontrollere at det er et støt fritt stikkontakt (med jordforbindelse) og en 230 volt-tilkobling, og at dette tilsvarer informasjonen på type skiltet. Andre typer strøm kan føre til at enheten overopphetes.
- Følg forskrift om ulykkesforebygging som gjelder for anvendelsesområdet og de generelle sikkerhetsforskrifter.
- Rengjør enheten forsiktig før den tas i bruk.
- Før du rengjør enheten, kan ingen funksjon aktiveres, deretter trekk støpselet ut og la enheten kjøle ned!
- I tilfelle feil og / eller funksjonsfeil, avbryter gjeldende funksjon ved å trykke på den aktuelle knappen (se Betjening) og koble støpselet fra kontakten og gi beskjed til forhandleren. Han vil utføre reparasjonen med originale reservedeler.

SICHERHEITSHINWEISE

- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät führen und zu Verletzungen des Benutzers.
- Das Gerät auf einen ebenen, trockenen, hitzeunempfindlichen und festen Untergrund aufstellen.
- Nicht in die Nähe von schnell brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Gegenständen stellen.
- Das Gerät wird heiß.
- Während des Betriebes nur die Kunststoffknöpfe/-hebel anfassen, nicht das Gerät selbst. Das Gehäuse kann heiß werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während der Benutzung.
- Unter dem Gerät befinden sich die Lüftungsschlitze. Diese nicht zukleben oder abdecken, da es sonst zu Überhitzung des Gerätes kommt und es bestünde Brandgefahr!
- Vor Anschluss ans Netz prüfen Sie, ob die Stromart und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Verwenden Sie keine Adapter oder Verlängerungskabel.
- Durch das Betreiben von mehreren Geräten über eine Steckdose / einen Verteiler kann es schnell zu Erwärmungen von Kabeln kommen. Es besteht dann Brandgefahr!
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen und halten Sie es fern von heißen Gegenständen und offenen Flammen.
- Ziehen Sie das Kabel immer nur am Steckergehäuse aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen am Kabel oder ein Stolpern darüber nicht möglich ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Kabel. Wenn es beschädigt ist, z. B. durch Quetschen, dann muss es von einem qualifizierten Fachmann ausgewechselt werden.
- Das Gerät, Kabel und Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen anfassen.
- Vorsicht! Das Gerät steht unter Strom so lange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Keine Lebensmittel eingewickelt in Metallfolie oder andere metallischen Gegenstände in den Toaster stecken! Dies kann Feuer und/oder einen elektrischen Schlag verursachen!
- Keine flüssigen oder schmelzenden Lebensmittel (wie Toast mit Butter beschmiert und/oder mit Käse) in den Toaster geben, oder auch keine in Folie verpackten Esswaren! Dies würde nicht nur den Toaster verkleben sondern auch zu Sachbeschädigung, Brand und Stromschlag führen!
- Nicht versuchen steckengebliebenes Brot oder Verschmutzungen mit metallenen Gegenständen zu entfernen! Verbrennungs- und Stromschlaggefahr! Erst Funktion beenden, Stecker ziehen, abkühlen lassen und eventuell ein Holzteil als Hilfsmittel nutzen. Vorsicht, dabei nicht den Heizdraht beschädigen, verbiegen etc. !
- Zu diesem Gerät ist kein Brötchenaufsatz vorgesehen, auch keinen gerätefremden verwenden! Verletzungs- und Brandgefahr!
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden bzw. mit Flüssigkeiten benetzt werden. Sollte das Gerät dennoch einmal nass geworden sein, sofort den Netzstecker ziehen und das
- Gerät vor erneutem Gebrauch von einem Fachmann überprüfen lassen. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

SIKKERHETSINFORMASJON

- Feil drift og feil håndtering kan føre til feil på enheten og skader på brukeren.
- Plasser enheten på ett nivå, tørt, varmebestandig og solid overflate.
- Ikke plasser i nærheten av brennbare væsker, gasser eller gjenstander. Enheten blir varm.
- Under drift må du bare trykke på plast knappene / håndtakene, ikke selve enheten. Huset kan bli varmt.
- Ikke flytt enheten under bruk.
- Ventilasjons åpningene er plassert under enheten. Ikke tape eller dekk dem, ellers vil enheten overopphetes og det er brannfare!
- Før du kobler til strømmettet, må du kontrollere at strømmen og nett spenningen svarer til informasjonen på typeskiltet.
- Ikke bruk adaptere eller skjøteledninger.
- Oppvarming av kabler kan skje raskt når flere enheter drives via en enkelt kontakt / distributør. Det er da en brannfare!
- Ikke la strømleningen henge over skarpe kanter og hold den bort fra varme overflater, gjenstander og åpne flammer.
- Koble alltid kablen ut av stikkkontakten bare med stikkkontakten.
- Pass på at det ikke er mulig å trekke eller trekke over kablen utilsiktet.
- Sjekk kablen regelmessig. Hvis den er skadet, f.eks. Ved å knuse, må den erstattes av en kvalifisert spesialist.
- Ikke rør enheten, kablene og støpselene med våte eller fuktige hender.
- Pass på! Enheten er levende så lenge den er koblet til strømmettet.
- Ikke legg mat innpakket i metallfolie eller andre metalliske gjenstander i brødristeren! Dette kan forårsake brann og / eller elektrisk støt!
- Ikke legg flytende eller smeltende mat (som smørret toast og / eller ost) i brødristeren eller mat innpakket i folie! Dette vil ikke bare holde brødristeren sammen, men også skade eiendom, brann og elektrisk støt!
- Ikke prøv å fjerne fast brutt eller smuss med metallobjekter! Fare for brannskader og elektrisk støt! Fjerne først funksjonen, fjern støpselet, la det kjøle seg ned og eventuelt bruke en tredel som hjelpemiddel. Vær forsiktig så du ikke skader eller bøyer varmekablen, osv.!
- Ingen brødrullfeste er tilgjengelig for denne enheten, og bruk ikke et brødrullfeste fra utsiden av enheten! Fare for skade og brann!
- Apparatet må ikke nedsenkes i vann eller andre væsker eller fuktet med væsker. Hvis enheten likevel skal bli våt, må du straks koble fra støpselet og få kontrollert enheten av en spesialist før du bruker den igjen. Det er fare for liv gjennom elektrisk støt.
- Ikke rør apparatet eller støpselet med våte eller fuktige hender. Fare for elektrisk støt!

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät oder den Stecker nie mit nassen oder feuchten Händen anfassen. Stromschlaggefahr!
- Ein beschädigtes Gerät darf nicht benutzt werden!
- In diesem Falle trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler!
- Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu öffnen oder gar zu reparieren. Es besteht Lebensgefahr!
- Vor jeder Reinigung ziehen Sie, nach Ablauf der Funktion und nach Geräteabkühlung, den Stecker aus der Steckdose, ebenso bei längerer Nichtbenutzung.
- Die Krümel laden müssen regelmäßig kontrolliert und die Krümel entfernen werden.
- ACHTUNG: Bei Einstellung eines zu hohen Bräunungsgrades kann auch Brot brennen! Deshalb das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen!

AUSPACKEN, LAGERUNG, TRANSPORT

Vergewissern Sie sich, dass die Verpackung unbeschädigt ist. Das Gerät, als auch die Zubehörteile sind für den Transport geschützt und / oder fixiert. Nach dem Öffnen der Verpackung entfernen Sie das Verpackungsmaterial und etwaige Transportsicherungen, in Form von Klebebandern oder Kabelbindern.

Überprüfen sie dann die Vollständigkeit der Lieferung und vergewissern Sie sich, dass weder das Gerät, noch das Zubehör, Beschädigungen aufweist.

Bewahren Sie die Verpackung des Gerätes auf. Nur in der Original Verpackung kann das Gerät sicher transportiert werden. Falls eine Aufbewahrung der Verpackung nicht möglich ist, trennen Sie die verschiedenen Verpackungsmaterialien und liefern Sie diese bei der nächstgelegenen Sammelstelle zur sachgemäßen Entsorgung ab.

Beachten Sie, dass alle Bestandteile der Verpackung (Plastikbeutel, Karton, Styroporsteile, usw.) Kinder gefährden können und deshalb nicht in deren Nähe gelagert werden dürfen.

Obwohl das Gerät von innen gereinigt wurde, bevor es versendet wurde, ist es rastam, den Innenraum noch einmal zu reinigen, bevor Sie diesen mit Ware füllen.

Bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes säubern Sie dieses (Siehe unter Reinigung) und verpacken das Gerät am besten in seinem Originalkarton.

Bewahren Sie das nicht benötigte Gerät an einem trockenen Ort auf. Direkte Sonneneinstrahlung, Hitze und Staub dabei vermeiden!

SIKKERHETSINFORMASJON

- Skadet utstyr må ikke brukes!
- I så fall koble enheten fra strømforsyningen og kontakt din forhandler!
- Forsøk aldri å åpne eller reparere enheten selv. Det er fare for livet!
- Før hver rengjøring, etter at funksjonen er utløpt og etter at enheten har kjølt ned, trekker du på
- Stikk ut av kontakten, også ved langvarig bruk.
- Krum brettene må kontrolleres regelmessig og krummene fjernes.
- ADVARSEL: Hvis graden av brunng er satt for høy, kan brødet også brenne!
- Derfor ikke la enheten være uten tilsyn!

UTPAKKING, LAGRING, TRANSPORT

Pass på at emballasjen er ubeskadiget. Enheten samt tilbehør er beskyttet og / eller festet for transport. Etter å ha åpnet emballasjen, fjern emballasje materialet og eventuelle transport sikrings anordninger i form av limbånd eller kabel bånd.

Kontroller deretter at leveransen er fullstendig og sørg for at verken enheten eller tilbehør er skadet.

Hold emballasjen til enheten. Enheten kan bare transporteres trygt i originalemballasjen. Hvis det ikke er mulig å lagre emballasjen, skiller du de forskjellige emballasje materialene og leverer dem til nærmeste innsamlings sted for riktig avhending.

Vær oppmerksom på at alle komponenter i emballasjen (plastposer, papp, polystyren deler, etc.) kan utgjøre barn og må derfor ikke oppbevares i nærheten av dem. Selv om enheten ble rengjort fra innsiden før den ble levert, er det raskt å rengjøre interiøret igjen før du fyller det med varer.

Hvis enheten ikke brukes over lengre tid, rengjør den (se under Rengjøring) og pakk enheten i originalboksen.

Oppbevar ubrukte enheten på et tørt sted. Unngå direkte sollys, varme og støv!

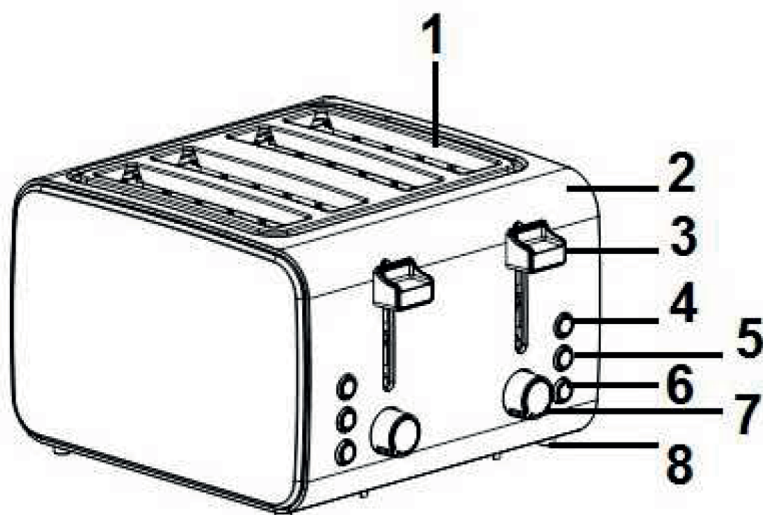
ERSTE INBETRIEBNAHME

- Nach dem Entfernen des Verpackungsmaterials, Prüfung auf Vollständigkeit der Lieferung und der Prüfung, dass kein Mangel am Gerät vorliegt.
- Stellen Sie das Gerät auf einen waagerechten, stabilen, rutschfesten und trockenen Untergrund mit Platz für die Luftzirkulation. (Siehe auch Sicherheitshinweise).
- Vor dem ersten Gebrauch heizen Sie das Gerät ohne Brot 4 bis 5 Mal bei höchster Einstellung auf, um produktionsbedingte Rückstände (Fette/Öle) zu verbrennen. Dabei für ausreichend Lüftung (z. B. geöffnetes Fenster) sorgen.
- Dazu Stecker einstecken, höchste Bräunungsstufe (Stufe 7) an beiden Reglern (7) einstellen und beide Hebel (3) nach unten drücken.
- Beide Funktions-Kontrolllampen leuchten nun auf, der Röstvorgang beginnt.
- Nach Ablauf der Bräunungszeit springen die beiden Hebel wieder automatisch nach oben, die Kontrolllampen erlöschen, der Heizvorgang endet.
- Diesen Vorgang nun noch 3 bis 4 Mal wiederholen.
- Die zwei Regler (7) wieder auf Stufe 4 bis 5 zurücksetzen.
- Den Toaster nun abkühlen lassen, den Stecker ziehen.
- Nun kann das Gehäuse mit einem warm-feuchten Tuch abgewischt werden, anschließend mit weichem Tuch nachtrocknen.
- Nie ein aggressives oder kratzendes Reinigungsmittel verwenden. Das Gerät könnte sonst zerkratzt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel und der Stecker bei der Reinigung nicht nass werden und auch keine Flüssigkeit in den Toaster tropft oder läuft!
- Den Toaster zur Reinigung nicht in ein Wasserbad oder ähnliches stellen! Stromschlaggefahr!
- Abschließend kontrollieren Sie, ob die zwei Krümelschubladen richtig im Gerät eingeführt sind.
- Nun ist Ihr Gerät zum Gebrauch betriebsbereit.

FØRSTE KOMMUNIKASJON

- Etter at du har fjernet emballasje materialet, kontrollerer du at leveransen er fullført, og kontroller at det ikke er feil i enheten.
- Plasser enheten på en horisontal, stabil, glidende og tørr overflate med plass til luftcirkulasjon. (Se også Sikkerhetsinstruksjoner).
- Før første bruk, varme apparatet uten brød 4 til 5 ganger ved høyeste innstilling for å brenne produktionsrelaterte rester (fett / oljer). Sørg for tilstrekkelig ventilasjon (for eksempel åpnet vindu).
- For å gjøre dette, sett inn støpselet, sett høyeste solstråling nivå (nivå 7) på begge kontrollene (7) og trykk begge hendene (3) nedover.
- Begge funksjonskontroll lamper lyser nå og når steke prosessen begynner.
- Etter at oppvarmings tiden er gått, hopper de to spakene automatisk opp igjen, indikator lampene går ut og varme prosessen slutter.
- Gjenta denne prosessen 3 til 4 flere ganger.
- Tilbakestill de to kontrollene (7) til nivå 4 til 5.
- La brødristeren avkjøles, trekk ut støpselet.
- Nå kan huset tørkes med en varm fuktig klut, tørk med en myk klut.
- Bruk aldri aggressive eller slipende rengjøringsmidler. Å gjøre det kan skrape enheten.
- Pass på at kabelen og støpselet ikke blir våte under rengjøring, og at ingen væske dråper eller går inn i brødristeren!
- Ikke plasser brødristeren i et vannbad eller lignende for rengjøring! Fare for elektrisk støt!
- Endelig kontroller at de to smule skuffene er satt riktig inn i maskinen.
- Nå er enheten klar til bruk.

GERÄTETEILE / ENHETS DELER



1 = Brotschlitz (insgesamt 4)

2 = Gehäuse

3 = Toasthebel
(1x links + 1x rechts)

4 Auftauen mit Kontrolllampe
(1x links + 1x rechts)

5 Erwärmen mit Kontrolllampe
(1x links + 1x rechts)

6 Stoptaste für alle 3 Funktionen
mit Kontrolllampe für Röstfunktion
(1x links + 1x rechts)

7 Dreh-Bräunungsregler von Stufe 1 bis 7 regelbar
(1x links + 1x rechts)

8 Geräteunterteil mit Füßchen

Die zwei Schubladen mit schwarzem Kunststoffgriff befinden sich an der Geräterückseite, unten.

1 = = Brødspor (totalt 4)

2 = Beholder

3 = Brødrister nivå
(1x venstre + 1x høyre)

4 = Tining med pilot lys
Nivå 1 til 7 (1x venstre + 1x høyre)

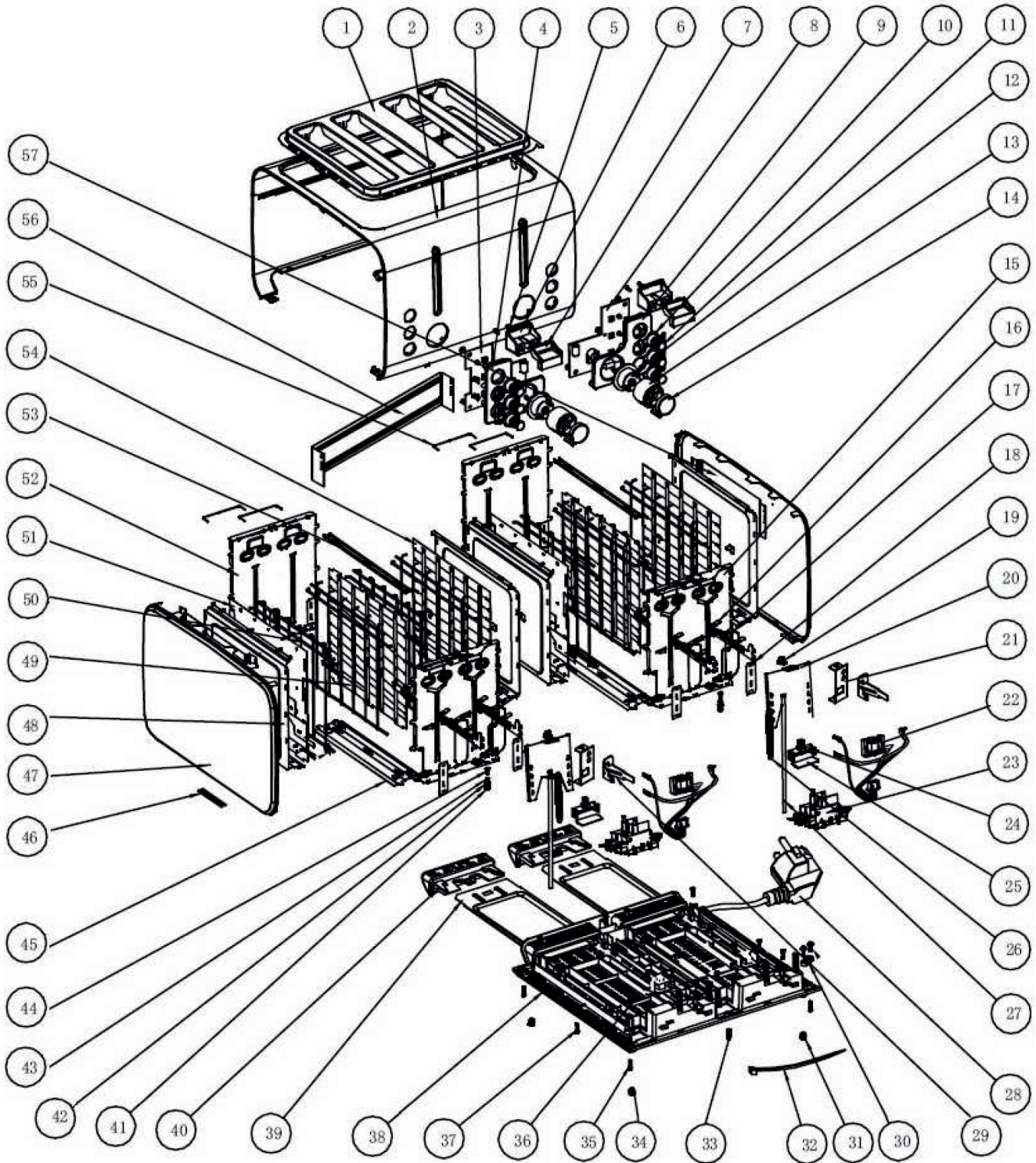
5 = Oppvarming med kontrollampe
(1x venstre + 1x høyre)

6 = Stoppknapp alle 3 funksjoner med kontrollampe stekefunksjon
1x venstre + 1x høyre)

7 = Roterende steke kontroller justerbar fra Nivå 1 til 7
1x venstre + 1x høyre)

8 = Enhetsbase med fot
kan bli funnet på baksiden av enheten, under.

EXPLOSIONSZEICHNUNG / DELT TEGNING



BEDIENUNG

- Der Toaster kann mit bis zu 4 Scheiben Brot bestückt werden.
 - Das Gerät ist eine Kombination aus zwei unabhängigen Einheiten.
 - Somit können immer zwei Brote gleich verarbeitet werden und die anderen zwei (wenn gewünscht) wiederum anders.
 - Es sind alle Kombinationen möglich (z. B. 2 Brote rösten + 2 Brote nur „aufwärmen“ oder 2 „auftauen“ und 2 Brote rösten etc.)
 - Jeder Brotschlitz (1) ist aber immer nur für eine Scheibe Brot ausgelegt!
1. Überprüfen Sie den Sitz der Krümelschublade.
 2. Wenn diese richtig eingeschoben sind, Stecker einstecken.
 3. Toaster über die Brotschlitz (1) mit Brot bestücken.
 4. Bräunungsgrad am Drehregler (7) zwischen Stufe 1 und 7 auswählen.
 5. Toasthebel (3) bis zum Einrasten runterdrücken, die Stopptaste (6) wird nun hinterleuchtet, das heißt, die Röstfunktion (Heizfunktion) beginnt.
 6. Soll ein bereits schon vorgeröstetes Brot nur noch aufgewärmt werden, die Taste „Aufwärmen“ (5) zusätzlich drücken. Nun leuchtet diese auch auf, der Wärmeprozess wird angepasst.
 7. Soll eine tiefgefrorene Scheibe getoastet werden, dann aber die Taste „Auftauern“ (4) drücken, Nun leuchtet diese auch auf, der Wärmeprozess wird angepasst.
 8. Soll eine Scheibe Brot geröstet werden, keine weitere Funktionstaste drücken!
 9. Bei Bedarf kann während der Funktion der Bräunungsgrad über den Drehregler (7) nachreguliert werden, mehr oder weniger.
 10. Bei Bedarf oder vorheriger falscher Funktionswahl kann die jeweils laufende Funktion über die Stopptaste (6) sofort beendet werden, der Toasthebel (3) springt wieder nach oben, das Brot wird hochgedrückt, der Heizdraht wird nicht mehr aktiviert. (Ein Wechsel von Taste (4) zu (5) oder umgedreht ist nicht möglich. Über Stopptaste (6) gehen und richtige Funktion drücken.)
 11. Nach Ablauf der Zeit des eingestellten Bräunungsgrades springt der Toasthebel (3) selbsttätig nach oben, das Brot wird hochgedrückt; bei jeder angewählten Funktion.
 12. Das fertige Brot kann nun entnommen werden.

TJENESTE

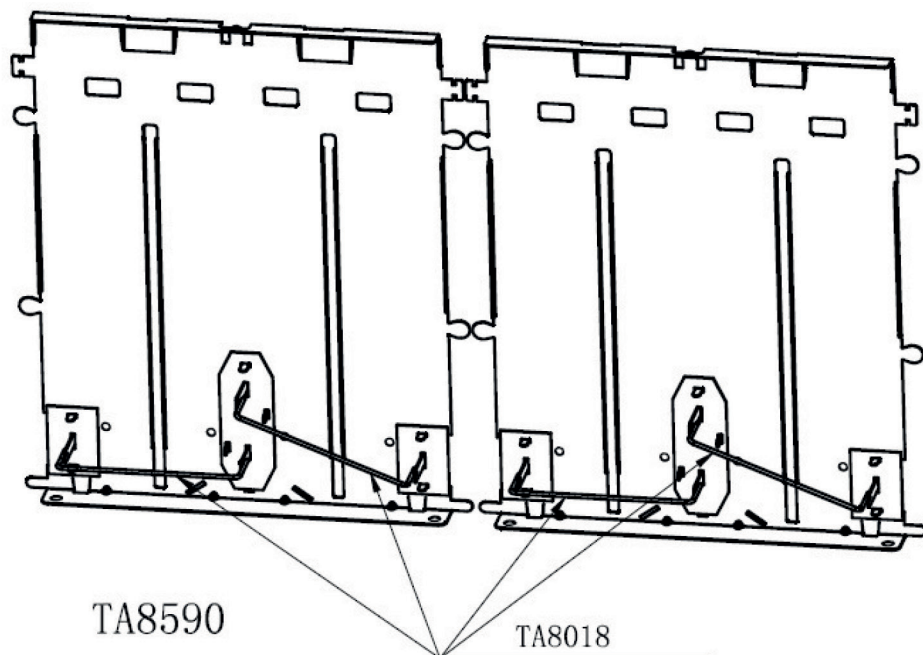
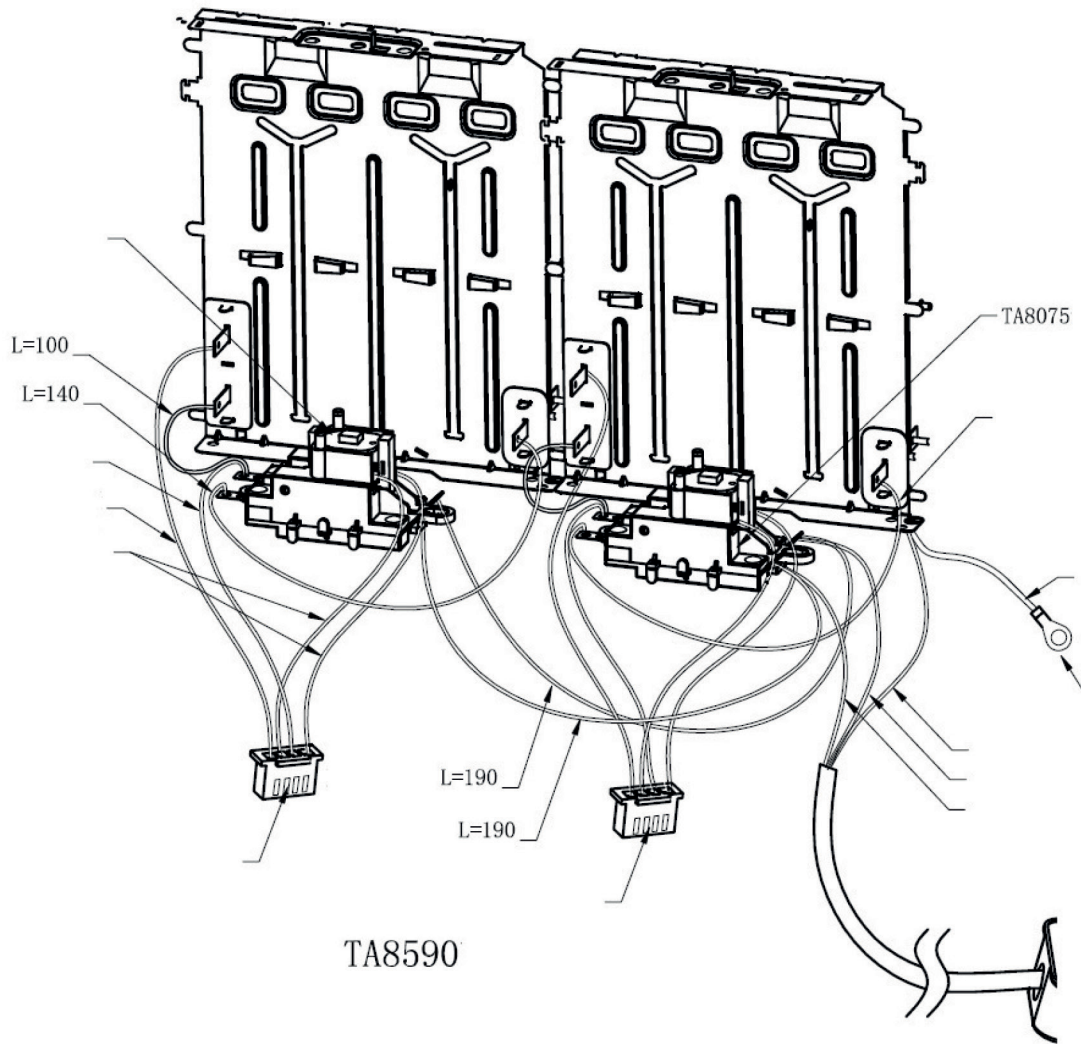
- Brødristeren kan gjøres med opptil 4 stykker brød bestückt
 - Enheten er en kombinasjon av to uavhengige enheter.
 - Dette betyr at to brød alltid kan bearbejdes samtidig, og de to andre (hvis de er vunnet)
 - men på en annen måte.
 - Alle kombinasjoner er mulige (for eksempel toasting 2 brød + bare „oppvarming“ 2 brød). „Avrim“ og skål to brød osv.)
 - Hver brødspor (1) er imidlertid bare en del brød som er lagt ut på for.
1. 1. Sjekk plasseringen av smule brett.
 2. 2. Hvis de er satt riktig inn, sett støpselet inn.
 3. 3. Legg brød på brødristere gjennom brødsporene (1).
 4. 4. Velg graden av bruning på rotasjons kontrollen (7) mellom nivå 1 og 7.
 5. 5. Trykk ned toast spaken (3) til den går i inngrep, stoppknappen (6) er nå bakkelysning, dvs. steke funksjonen (oppvarmings funksjonen) begynner.
 6. 6. Hvis du bare vil varme opp et brød som allerede er ristet, trykker du også på „Varm opp“ -knappen (5). Nå lyser dette også og varme prosessen er justert.
 7. 7. Hvis du ønsker å riste en dypfrossen skive, men trykk på „Defrost“ -knappen (4), lyser den opp og oppvarmingen er justert.
 8. 8. Hvis et stykke brød skal ristes, må du ikke trykke på en annen funksjonstast!
 9. 9. Om nødvendig kan graden av bruning justeres under funksjonen ved hjelp av kontrollknappen (7), mer eller mindre.
 10. 10. Om nødvendig eller om funksjonen tidligere ble valgt feil, kan den nåværende funksjonen avsluttes umiddelbart ved hjelp av stoppknappen (6), toast spaken
 11. 11. hopper opp igjen, brødet presses opp, varmekabelen er ikke lenger aktivert. (Det er ikke mulig å bytte fra tast (4) til (5) eller opp ned. Gå til stoppknappen (6) og trykk på riktig funksjon.)
 12. 12. Etter at tiden for den angitte graden av bruning har gått, spretter toast spaken (3) automatisk oppover, brødet presses opp; for hver valgt funksjon.
 13. 13. Det ferdige brød kan nå fjernes.



ACHTUNG: Die Brotscheiben und Edelstahlteile des Gerätes sind während und direkt nach dem Röstvorgang sehr heiß!

ADVARSEL: Skiver av brød og rustfritt stål deler av maskinen er veldig varme under og rett etter riste prosessen!

STROMKREISLAUF / STRØMKRETS



TRANSPORT

- Bewahren Sie die Verpackung des Gerätes auf.
- Nur in der Originalverpackung kann das Gerät sicher transportiert werden, z. B. zu Reparaturzwecken, bei einem Umzug etc.
- Falls eine Aufbewahrung nicht möglich ist, trennen Sie die verschiedenen Verpackungsmaterialien und liefern Sie diese bei der nächstgelegenen Sammelstelle zur sachgemäßen Entsorgung ab.
- Beachten Sie, dass alle Bestandteile der Verpackung (Plastikbeutel, Karton, Styroporsteile, usw.) Kinder gefährden können und deshalb nicht in deren Nähe gelagert werden dürfen.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes säubern Sie dieses (Siehe unter Reinigung), wickeln das Kabel unter den Toaster in die Kabelhalterung und verpacken den Toaster staub- und stoßfest, am besten in seinem Originalkarton.
- Bewahren Sie das nicht benötigte Gerät an einem trockenen Ort auf. Direkte Sonneneinstrahlung, Hitze und Staub dabei vermeiden!

REINIGUNG

- Den Toaster abkühlen lassen, den Stecker ziehen.
- Krümelschubblade aus dem Geräteboden (an der Geräterückseite) herausziehen, Krümel ausschütten, bei Bedarf mit mildem Spülmittel die Schubladen auswischen, gut trocknen und wieder einsetzen.
- Nun kann das Gehäuse mit einem warm-feuchten Tuch abgewischt werden, anschließend mit weichem Tuch nachtrocknen.
- Nie ein aggressives oder kratzendes Reinigungsmittel verwenden. Das Gerät könnte sonst zerkratzt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel und der Stecker bei der Reinigung nicht nass werden und auch keine Flüssigkeit in den Toaster tropft oder läuft!
- Den Toaster zur Reinigung nicht in ein Wasserbad oder ähnliches stellen! Stromschlaggefahr!
- Abschließend kontrollieren Sie, ob die zwei Krümelschubladen richtig im Gerät eingeführt sind.
- Nun ist ihr Gerät wieder betriebsbereit.
- Je nach Nutzungshäufigkeit sollten die Schubladen ca. 1 Mal in der Woche geleert werden.
- In regelmäßigen Abständen kontrollieren Sie bitte die Lüftungsschlitze.

ANSCHLUSS

Schließen Sie das Gerät nur an eine Schutzkontaktsteckdose mit Erdung und einem 230 Volt Anschluss. Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung und die Frequenz der Strom-versorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Andere Spannungen können zur Überhitzung des Gerätes führen!

TRANSPORTERE

- Hold emballasjen til enheten.
- Enheten kan bare transporteres trygt i sin originale emballasje, f.eks. til reparasjon, under et trekk, etc.
- Hvis det ikke er mulig lagring, skiller du de forskjellige emballasje materialene og leverer dem til nærmeste innsamlings sted for korrekt avhending.
- Vær oppmerksom på at alle komponenter i emballasjen (plastposer, papp, polystyren deler, etc.) kan utgjøre barn og må derfor ikke oppbevares i nærheten av dem.
- Hvis du ikke bruker enheten lenge, må du rengjøre den (se under Rengjøring), koble kabelen under brødristeren i kabel holderen og pakk brødristeren støv- og støtsikker, helst i original boksen.
- Oppbevar ubrukte enheten på et tørt sted. Unngå direkte sollys, varme og støv!

RENGJØRING

- La brødristeren kjøle seg, trekk ut støpselet.
- Trekk smule bakken ut av bunnen av apparatet (på baksiden av apparatet), hell smulene ut, tørk skuffene med et mildt rengjøringsmiddel om nødvendig, tørk godt og sett på nytt.
- Nå kan huset tørkes med en varm fuktig klut, tørk med en myk klut.
- Bruk aldri aggressive eller slipende rengjøringsmidler. Å gjøre det kan skrape enheten.
- Pass på at kabelen og støpselet ikke blir våte under rengjøring, og at ingen væske dråper eller går inn i brødristeren!
- Ikke plasser brødristeren i et vannbad eller lignende for rengjøring! Fare for elektrisk støt!
- Endelig kontroller at de to smule skuffene er satt riktig inn i maskinen.
- Nå er enheten klar til bruk igjen.
- Avhengig av bruksfrekvensen, bør skuffene tømmes ca. en gang i uken.
- Vennligst kontroller ventilasjons åpningene med jevne mellomrom.

FORBINDELSE

Koble enheten kun til en jordet sikkerhets uttak og en 230 volt tilkobling. Før du kobler enheten, må du kontrollere at spenningen og frekvensen til strømforsyningen samsvarer med informasjonen på type skiltet! Andre spenninger kan føre til overoppheting av enheten!

VERPACKUNGS-ENTSORGUNG



Die Verpackungsmaterialien bitte entsprechend trennen und den zuständigen Sammelstellen zur Wiederverwertung und zur Umweltschönung zuführen.

FJERNING AV EMBALASJE

Vennligst skille emballasje materialene tilsvarende og returnere dem til de ansvarlige innsamlings punktene for gjenvinning og miljøvern.

GERÄTE-ENTSORGUNG



Hat das Gerät einmal ausgedient, dann entsorgen Sie dieses ordnungsgemäß an einer Sammelstelle für Elektrogeräte. Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Über Adressen und Öffnungszeiten von Sammelstellen informiert Sie Ihre zuständige Verwaltung. Nur so ist sichergestellt, dass Altgeräte fachgerecht entsorgt und verwertet werden. Vielen Dank!

KASTING AV ENHETEN

Når enheten er oppbrukt, kast den på passende samlepunkt for elektriske apparater. Elektriske apparater er ikke ment for husholdningsavfall.

Din ansvarlige administrasjon vil informere deg om adressene og åpningstidene til samlingspunktet. Dette er den eneste måten å sikre at gamle apparater blir kastet på riktig vis og resirkulert. Takk så mye!

